



Őexcellenciája GYURCSÁNY Ferenc
a Magyar Köztársaság miniszterelnöke
Magyarország

Helsinki, 2006. december 12.

Tisztelt Miniszterelnök Úr!

Nagy örömmre szolgál, hogy meghívhatom Önt az Európai Tanács ülésére, amelyre 2006. december 14-én és 15-én Brüsszelben kerül sor.

Az ülés menete a következő:

Tanácskozásunkat az Európai Parlament elnökével, Josep Borrell Fontelles-lel folytatott szokásos véleménycserével kezdjük meg csütörtökön este 17.45-kor.

Ezt a találkozót 18.15-től 19.45-ig a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségnek szentelt első munkaülés követi. Az Európai Tanács júniusi ülése egyértelmű megbízatást adott az elnökségnek arra, hogy az feltárja a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségre vonatkozó döntéshozatal és fellépések javításának lehetőségeit. Az Európai Tanács ülésén folytatandó megbeszélés célja az, hogy megszilárdítsuk a bel- és igazságügy területén való döntéshozatal megerősítése iránti kötelezettségvállalásunkat.

Az első munkaülés során a migrációval kapcsolatos véleménycserére is sor kerül majd. E kérdés jelentősége már a Lahtiban tartott informális találkozón is megerősítésre került. Ezt követően a Bizottság november 30-án két fontos közleményt adott ki. Reményeim szerint a vita megszilárdítja a migrációval kapcsolatos általános megközelítés megerősítése, valamint a 2007. évre vonatkozó nyomon követési intézkedések elfogadása iránti, a következtetéstervezetben már körvonalazott kötelezettségvállalásunkat.

A hagyományos közös fénykép elkészítése után az állam- és kormányfők a vacsora ideje alatt két kérdést vitatnak majd meg, ezek a következők: az alkotmányszerződéssel kapcsolatos konzultációk eredménye és a bővítés. A megbeszélést az elmúlt hónapok során folytatott konzultációk során született megállapítások elemzésének bemutatásával fogom kezdeni. Várakozásaim szerint nem kerül sor érdemi vitára ezen témával kapcsolatosan.

Ezt a bővítéssel kapcsolatos vita követi. Az Európai Tanács júniusi ülésének nyomon követéseként, valamint a bővítési stratégiáról szóló bizottsági közlemény és az EU új tagok felvételére irányuló képességéről szóló bizottsági külön jelentés alapján, a jövőbeni bővítések valamennyi szempontjára kiterjedő vitára kerül majd sor. A cél a bővítési folyamat jövőjére vonatkozó közös megegyezés megerősítése.

A külügyminiszterek a vacsora során megvitatják a Közel-Kelet — többek között Irán —, valamint Afrika — különösen Szudán / Darfur — kérdését.

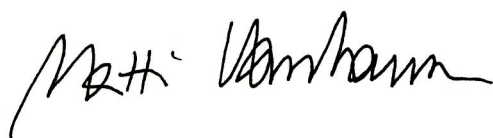
Ezután kerül sor a sajtótájékoztatókra.

A 10.00 órakor kezdődő pénteki munkaülést az Európai Tanács következtetései megvitatására és elfogadására fordítjuk. Közvetlenül ezután kerül sor a sajtótájékoztatókra.

Az elnökség tájékoztatja a tagjelölt országokat a tanácskozások eredményéről.

A december 14-i találkozó reményében,

Tisztelettel,



Matti Vanhanen
az Európai Tanács elnöke